

# EL SUELO COMO PROGRAMA

ENMARCANDO EL HORIZONTE

## GROUND AS PROGRAM

REFRAMING THE SKYLINE

**José Mayoral**

Profesor Asistente Adjunto, Pontificia  
Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile

**Kevin Murray**

Arquitecto, St. Louis, USA

Estambul, Turquía

2014



**En una ciudad en que la acumulación de monumentos ha transformado al espacio público en poco más que el lugar desde donde fotografiarlos, la adición de capas de suelo propone una alternativa a la relación de la ciudad con su historia. Porque si el monumento es lo que queda del pasado, el suelo elevado –como un sedimento excavado– permite una nueva lectura urbana a partir de una operación contraintuitiva: simplemente dejar partes de la ciudad bajo tierra.**

PALABRAS CLAVE · plaza, suelo, estratos, monumentos, Turquía

Producto del tiempo y del imperio, el espacio público en Estambul es una estratificación de intereses ciudadanos y poderes institucionales. Nacido de las siete colinas de la península histórica, el tejido de la ciudad negocia entre momentos de confluencia topográfica y monumental. En la cima de cada cumbre, hitos históricos definen un horizonte que actúa como dispositivo urbano tanto de orientación como de producción de lugar. Esto a su vez define espacios de interés público en la intersección entre la colina y el horizonte.

La plaza Beyazit, en el centro de la península histórica, fue el principal foro de reunión pública hasta que cediera su poder al vacío mayor de la plaza Taksim. No sólo como resultado de su tamaño, la plaza Beyazit se posiciona como un remanente

**In a city where the accumulation of monuments has turned public space into nothing else than the platform from which to photograph them, the addition of ground layers offers an alternative relationship between the city and its history. For if the monument is what remains from the past, the elevated ground –as excavated sediments– allows a new urban reading from a counterintuitive operation: leaving segments the city underground.**

KEYWORDS · square, ground, strata, monuments, Turkey

A product of time and empire, public space in Istanbul is a strata of citizen interests and institutional powers. Born from the seven hills of the historic peninsula, the city fabric negotiates among moments of topographic and monumental confluence. Atop each crest, historic landmarks define a skyline that acts as both a way-finding and place-making urban device. This in turn defines spaces of public significance as the intersection of hill and skyline.

Beyazit Square, central to the historic peninsula, was once the main forum for public gathering but has since ceded its power to the larger emptiness of Taksim Square. Not only a product of capacity, Beyazit Square is positioned as an urban remain –the space shared among monumental objects but

---

**Arquitectos / Architects**

José Mayoral, Kevin Murray

**Ubicación / Location**

Plaza Beyazit, Estambul, Turquía / *Beyazit Square, Istanbul, Turkey*

**Encargo / Commission**

Meydan: Designing the Surfaces of Public Space around Beyazit Square, Department of Urban Planning and Design, Harvard GSD

**Superficie del proyecto / Project surface**

86.600 m<sup>2</sup>

**Superficie terreno / Site surface**

68.300 m<sup>2</sup>

**Año de proyecto / Project year**

2014

**Visualizaciones / Renders**

José Mayoral, Kevin Murray

---

**JOSÉ MAYORAL**

<jmayoral@uc.cl>

Arquitecto, Universidad de Sevilla, España, 2010. MArch 11, Harvard University, EE.UU., 2014. Su trabajo ha sido expuesto en la Universidad de Harvard (2015), el MoMA (2015) y en el pabellón Ephemeral Urbanism de la Bienal de Arquitectura de Venecia 2016. Es coeditor de *Planning for Conservation: Looking at Agra* (2015) y coautor de *Ephemeral Urbanism: Cities in Constant Flux* (2016). Entre 2014-2015 se desempeñó como Profesor Asociado en la Universidad de Harvard. Actualmente es instructor en la Academy of Art University de San Francisco y Profesor Asistente Adjunto en la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Architect, Universidad de Sevilla, Spain, 2010. MArch 11, Harvard University, USA, 2014. His work has been exhibited at Harvard University (2015), the MoMA (2015) and at the Ephemeral Urbanism Pavilion, Venice Architecture Biennale 2016. He is coeditor of *Planning for Conservation: Looking at Agra* (2015) and coauthor of *Ephemeral Urbanism: Cities in Constant Flux* (2016). Between 2014-2015 he was Teaching Associate at Harvard University. Currently, he develops as Instructor professor at Academy of Art University in San Francisco and Adjunct Assistant professor at the Pontificia Universidad Católica de Chile.

**KEVIN MURRAY**

Licenciado en Arquitectura, Washington University St. Louis, EE.UU., 2011. MArch 1, Harvard University, EE.UU., 2015. KPF Traveling Fellow, 2014. Frederick Widmann Scholar (2011) y Fitzgibbon Scholar (2007), actualmente trabaja como arquitecto en la oficina Michael Maltzan Architecture, Inc. en Los Ángeles, California.

Bachelor of Science in Architecture, Washington University St. Louis, USA, 2011. MArch 1, Harvard University, USA, 2015. KPF Traveling Fellow, 2014 Frederick Widmann Scholar (2011) and Fitzgibbon Scholar (2007), he is currently project designer at Michael Maltzan Architecture, Inc. in Los Angeles, California.

---



Imagen de proyecto / *Project image*  
© José Mayoral & Kevin Murray

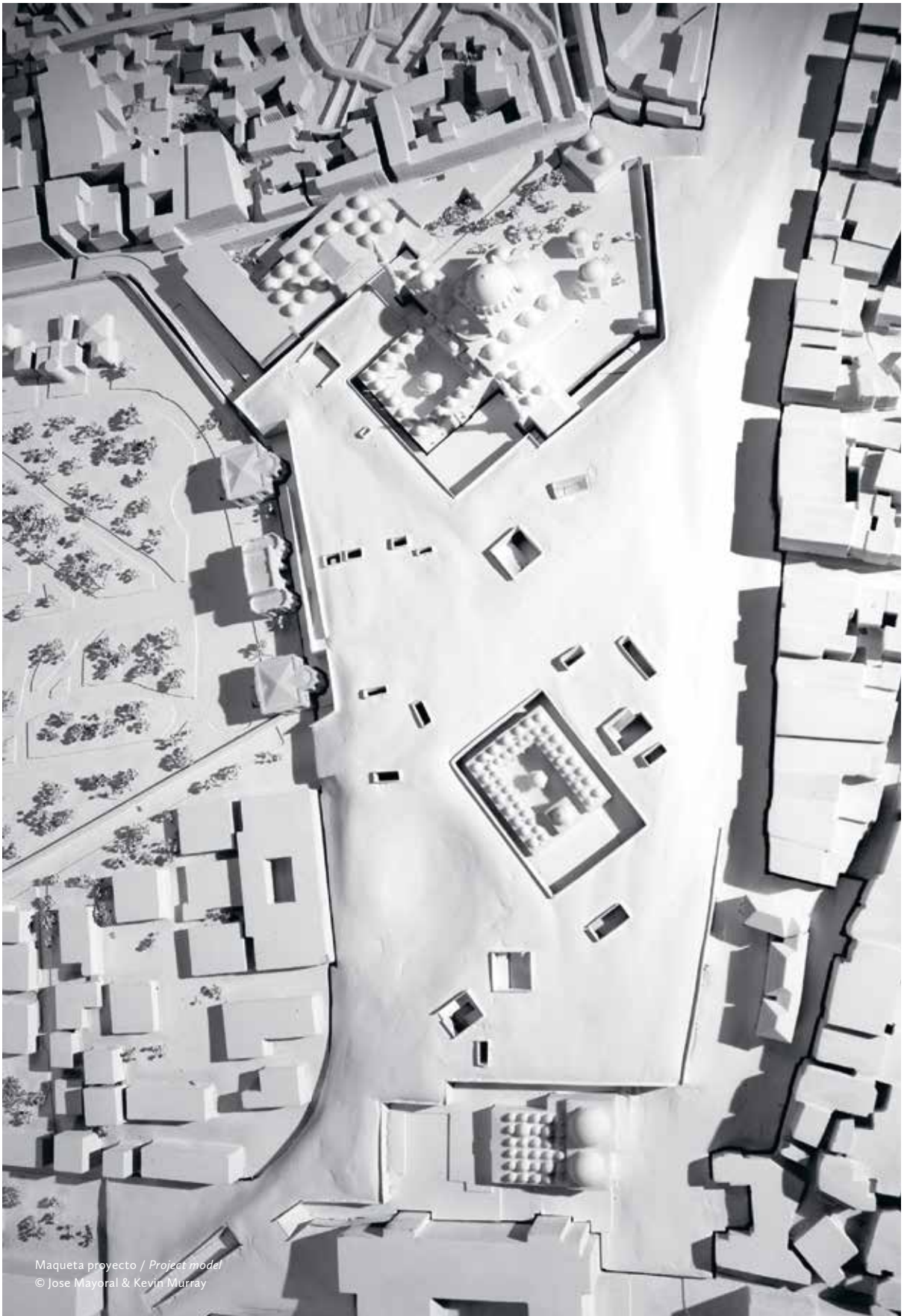
Nuevos horizontes: perspectivas desde fuera de la plaza Beyazit /  
*New skylines: views from outside Beyazit Square*

© José Mayoral & Kevin Murray



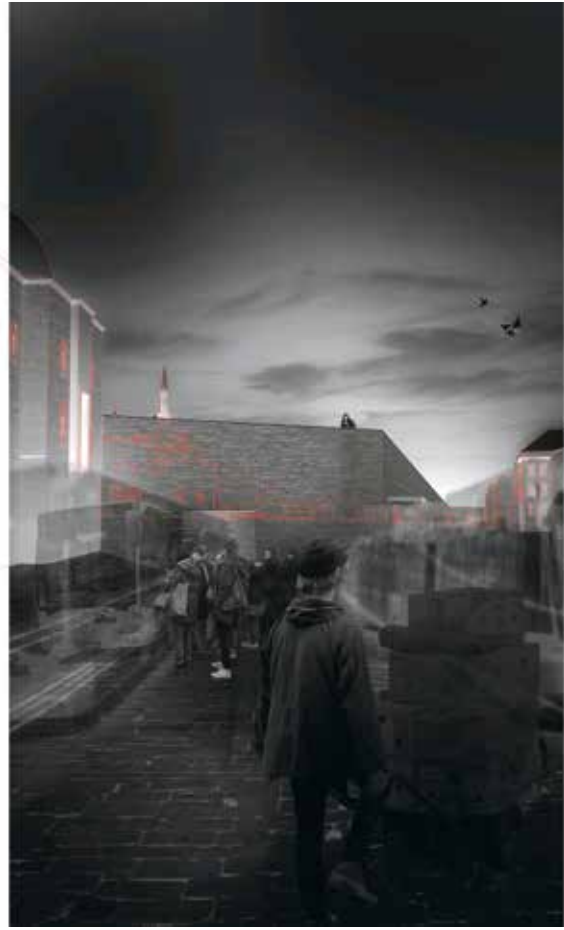
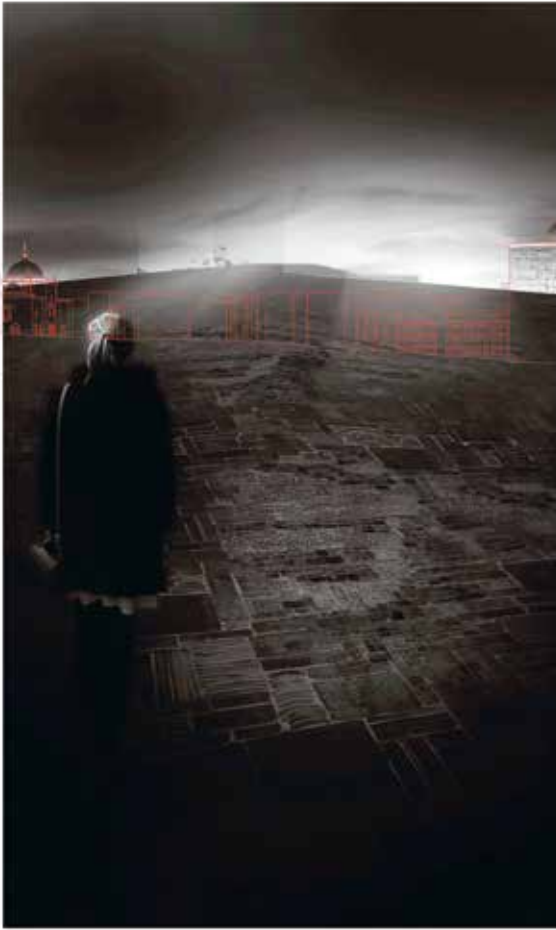


Planta proyecto / Project plan  
S.E. / N.S.



Maqueta proyecto / Project model  
© Jose Mayoral & Kevin Murray





Imágenes de proyecto / *Project images*  
© Jose Mayoral & Kevin Murray

Maqueta proyecto / *Project model*  
© Jose Mayoral & Kevin Murray





Corte a través de la cicatriz /  
Section through scar  
© Jose Mayoral & Kevin Murray

urbano –el espacio compartido entre objetos monumentales pero sin ninguna propiedad singular- reduciendo aún más la potencia de un poder público unificado mediante la competencia y la división programática.

Nuestro enfoque aporta un peso colectivo al vacío, sometiendo el poder de los monumentos inmediatos y enfatizando la infinita extensión del suelo como programa. Este proyecto añade una nueva capa de tierra al sitio existente, manipulando la relación entre suelo, horizonte y la conexión con los monumentos. La adición es cualificada por dos componentes. En primer lugar, la superficie del suelo se eleva de manera estratégica para editar el horizonte a partir de lo pintoresco. Esta topografía elimina la centralidad programática y tergiversa las estrategias de orientación entendidas como triangulación perceptual entre monumentos. En segundo lugar, los cambios de altura entre el nuevo suelo y el preexistente se hacen legibles en los bordes del monumento, formando un sistema de cicatrices en la superficie de la topografía. En estas cicatrices se encuentra una extensión de secuencias monumentales, resonando desde el hito que alberga la cicatriz. La proporción de espacios dentro de la cicatriz está diseñada de forma tal que todos los demás horizontes se eliminan, produciendo como resultado una relación superficial con el monumento inmediato. El espacio público se convierte en un programa en sí mismo, un vacío irreverente a los poderes en su periferia. **ARQ**

without singular ownership- further reducing the potency of a unified public power through programmatic division and competition.

Our approach brings a collective weight to the emptiness, subduing the power of immediate monuments and enhancing the infinite extension of ground as program. This project adds a new layer of land to the existing site that manipulates the relationship of ground and skyline and the connection with the monuments. The addition is qualified by two components. First, ground surfaces are raised strategically to edit the skyline through the picturesque. This topography removes programmatic centrality and tricks the way-finding as perceptual triangulation among monuments. Secondly, elevation changes between the existing and new ground are made legible at monument edges, forming a system of scars in the surface of the topography. Within these scars exist the extension of monumental sequences, reverberating from the landmark which the scar embeds. The proportion of spaces in the scar is designed such that all other skylines are eliminated, consequently producing a surface relationship to the immediate monument. Public space becomes a program unto itself, an emptiness with an irreverence to the powers at its periphery. **ARQ**